

Heythuysen 10 april 1945

Dear Jack,

I have received your letter of March 29 for which I thank you gratefully.  
I appreciated to hear something of you because you (LV: in Dutch plural form) are so far waway.

I didn't hear anything of my husband. I takes so long. Would they have been liberated yet?  
Hopefully they are not transported further in Germany.

I had not the opprtunity to visit my mother as not everyone can cross the river Meuse<sup>(1)</sup>.  
At Easter my youngest brother came to my surprise <sup>(2)</sup>. How happy I was to see him and to hear how  
it was at home. They were all very well. Except that the "Moffen" <sup>(3)</sup> blew up the two windmills <sup>(4)</sup>.  
He could cross the Meuse for foodsupply.

Since you have gone there weren't any soldiers here and I was alone for a while, which is not easy.  
I kept thinking the whole day. Now I have Hilda here. John and Jimmy will tell you who Hilda is. <sup>(5)</sup>  
I often think of you (LV Dutch plural) and I hope that when the war is over we will see eachother.

Yes it would be nice if we could come to England however this will take some time

I wish that you (LV Dutch plural) could see the garden here. It is a real paradise now with the blossom on  
the fruittrees. How beautiful the spring is. It is a pity that it can't be always that nice, don't you think so!

I wish you all the best and a lot of greetings to Johny and Jimmy

See you soon  
Greetings

Alice

Footnotes:

- 1) *Her mother, my grandmother, lived in Posterholt (also her birthplace) at the other side of the Meuse which was still occupied*
  - 2) *Because he also lived in Posterholt*
  - 3) *Moffen = Dutch nickname for the Germans, like your "Huns" or "Krauts"*
  - 4) *My family in Posterholt had two windmills. The day before the liberation they were destroyed, just like the church. They were never rebuild...*
  - 5) *Hilda Mlcoch was a little girl from Vienna who in 1920 was temporarily adopted by my family in Posterholt, like a lot of other weakened and underfed children from Austria-Hungary after the loss of World War 1. She stayed however and married just before the war and moved to side that was liberated at that time*
-